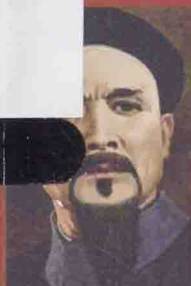


指尖的爱

林则徐/著

林则徐 家书

最黑暗的晚清官场，
内忧外患最风雨飘摇的时代里，
他却用毕生诠释了“苟利国家生死以，岂因祸福避趋之？”的信条。



殷殷叮咛，深爱拳拳，字字珠玑，
一本解密林氏**教子有方、为官有道、**
后代子孙从政从教，影响中国乃至世界的**私家秘训**。

中国近现代史无法绕开的重量级伟人！
被毛泽东赞誉为近代民主革命先锋的民族英雄！
被梁启超、范文澜敬佩的“近代中国开眼看世界的第一人”。

指尖的爱

林则徐 家书

林则徐 / 著

 中国长安出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

林则徐家书 / (清)林则徐著. — 北京: 中国长安出版社, 2014.7

ISBN 978-7-5107-0764-3

I. ①林… II. ①林… III. ①林则徐 (1785 ~ 1850)
—书信集 IV. ①K827=52

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 176314 号

林则徐家书

林则徐 著

出版: 中国长安出版社

社址: 北京市东城区北池子大街 14 号 (100006)

网址: <http://www.ccapress.com>

邮箱: capress@163.com

发行: 中国长安出版社 全国新华书店

电话: (010) 85099947 85099948

印刷: 香河县宏润印刷有限公司

开本: 880mm × 1230mm 1/32

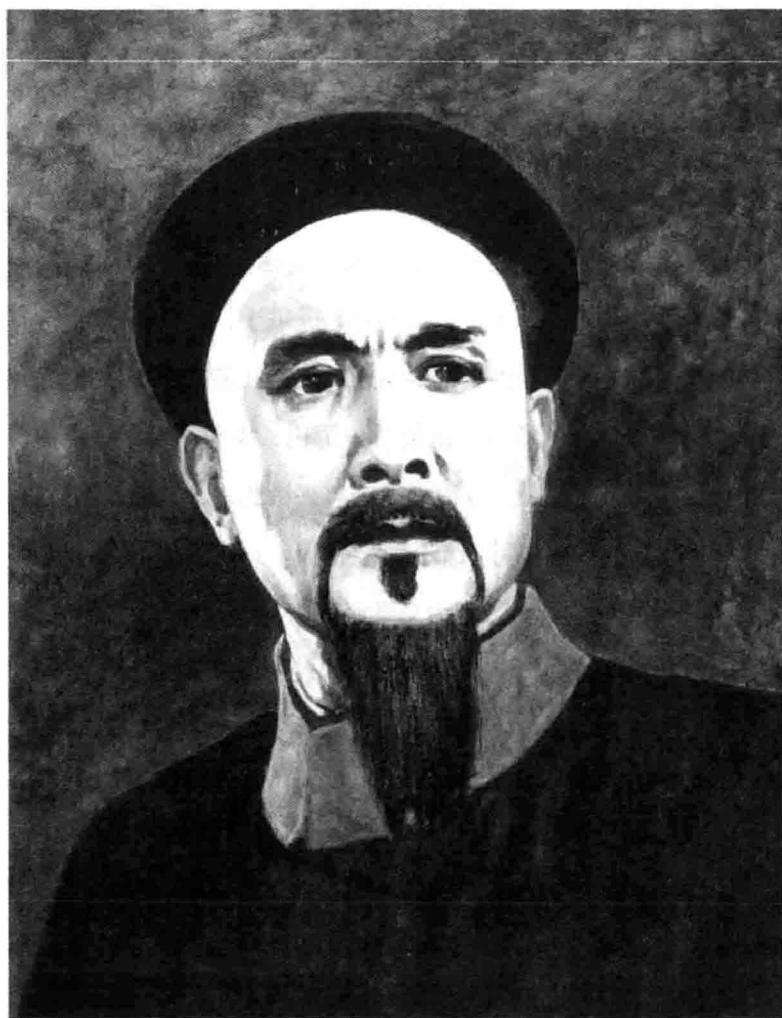
印张: 7

字数: 120 千字

版本: 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5107-0764-3

定价: 26.80 元



林则徐 (1785~1850)



著者小史

林公则徐，字元抚，晚号竣村老人，福建侯官人。生而警敏，年十三补弟子员，二十举于乡，二十有七成进士，选庶吉士。派习国书，授编修，补御史。外放杭嘉湖道，转迁江苏按察使，湖北布政使，东河总督。寻调苏抚。适值吴中游饥，奏免逋粮，筹赈恤，清厘各属漕政，万民感德。寻因粤省奸夷兴贩鸦片，奉特旨使粤查办。收缴英夷趸船鸦片二万馀箱，悉数销毁。订定禁烟新例，请停英夷贸易。前后所呈皆称旨，卒为忌者所中伤，谪戍伊犁。时论惜之。寻奉命勘办开垦事宜，塞外三万馀里，水利兴焉。朝廷嘉其功，赐环，以四品京堂会办甘肃番匪，剿捕有功，补授陕抚，继迁滇督。因病乞休。适至洪杨倡乱粤省，朝廷以公尝督粤，特召入都，命为钦差大臣，赴广西督剿，粤民额手相庆；洪秀全恐怖，谋遁入海。那知天愁遗，行次潮州薨矣。传闻被奸徒以黄蜡毒死者。遗疏入，优诏议恤，于谥文忠。今从公后裔处，觅得公之家书若干篇，泰半论政之谈，具见古名臣只知有国，不知有家，虽于家人父子间亦不喜谈家常琐话焉。



◎白话译文

林则徐，字元抚，晚年自号堇村老人，福建省福州市侯官人。自幼机警聪敏。十三岁中秀才，二十岁乡试中举，二十七岁殿试时中进士，被选为翰林院庶吉士。随后，他被派往学习国史，出任编修官一职，补任过御史。外放时出任杭嘉湖道台，转迁江苏按察使，湖北布政使，东河总督。之后又调往江苏任巡抚。当时正逢吴中地区饥荒，他上奏朝廷，请求减免赋税钱粮，筹措赈灾抚恤款项，清算厘定下属各级漕运政务，获得万千民众感恩戴德。不久，因广东省外国奸商大肆贩卖鸦片，于是奉皇帝特旨赴广东省查办鸦片事宜。他收缴英人商船鸦片共二万余箱，全部销毁。随后，他拟定禁烟新条例，奏请朝廷停止与英人之间的贸易。前前后后他所作所为都十分称职，言语针砭时弊皆中的，遂为当时忌惮他的人所中伤，遭贬斥戍守新疆伊犁。当时舆论大为惋惜。林公到伊犁不久，即奉命勘办开垦田地事宜，塞外三万余里，水利事业因他而兴。朝廷嘉奖他，赦免之前所定罪责，令他以四品京堂官的身份前去甘肃，会同当地官员一起办理番匪叛乱事宜，剿匪捕盗有功，补授为陕西巡抚，随后迁任云贵都督。后林公因病乞求归家休养。后恰逢洪秀全、杨秀清于两广反叛起事，朝廷因为林公曾经做过两广总督，特召他入京，授命为钦差大臣，赴广西督办剿匪，两广人民额手相庆，奔



走相告；洪秀全因而心生恐惧，谋算着出海遁逃。谁知天公不慈，林公刚到潮州，便不幸去世。传闻是被奸徒歹人用黄蜡投毒害死的。他临死前上奏的遗疏一到京城，皇帝便颁发诏书，议定丰厚抚恤，谥为文忠公。我现在有幸从林公后人处，得到林公家信若干篇，大半都是谈论国家大事的政论文，足可见古今名臣只知有国，不知有家，就算是夫妻、父子、兄弟、朋友之间也不喜欢谈论琐碎俗务。

目 录

致郑夫人函（报告启程）	001
致郑夫人函（报告抵任）	003
训长儿汝舟（告知赴粤）	006
致郑夫人（报告起居）	009
复郑夫人（禁止吸烟）	012
复长儿汝舟（禁止吸烟）	016
复长儿汝舟（劝谕回籍）	020
致郑夫人书（寄汇银两）	024
致次儿聪彝（嘱咐来粤）	028
致郑夫人（报告近况）	032
致郑夫人（促儿行期）	036



复郑夫人（报告禁烟）	039
复长儿汝舟（训谕修学）	044
致郑夫人（报告近况）	047
与弟元抡（论禁烟）	051
与抡弟（商酌戒烟药方）	061
训大儿汝舟（嘱以简便禁烟药方传播乡里）	069
与族弟芝汀（嘱咐襄河堤工宜分等筹防）	074
与杨遇春（函飭储存备荒银谷）	080
与杨遇春（函飭劝化倡议归还镇簞屯田）	083
与郑夫人（告知使粤查办贩烟夷商）	088
训三儿拱枢（训诫专心读书）	091
致郑夫人（告知奸夷呈缴鸦片）	093
再致郑夫人（寄示谕飭夷商不准贩卖鸦片原稿）	098
致关天培（筹设虎门口排练炮台）	104
致郑夫人（告知用石灰盐卤销化烟土）	108



致郑夫人（详告轰击夷船情形）	112
复弟元抡（告知叠次轰击夷船情形）	116
与邓杏春（商派干员断绝英夷贸易）	122
复弟元抡（告知奸夷啗吨畏罪先逃）	126
与弟元抡（寄示《谕英吉利国王檄》）	130
与弟元抡（论英领事义律之种种违法）	138
复从弟啸泉（告知追夺张石氏诰封始末情形）	141
致郑夫人（论英轰兵船游奕情形）	147
训子汝舟（告诫持躬宜勤敬和睦）	152
复郑夫人（论禁烟严防栽赃诬陷）	154
与弟元抡（论粤省珥盗为难情形）	158
与乌少岩（密报英国兵船潜攻定海）	164
与乌少岩（告知击毙逆夷）	168
与弟元抡（论英夷占据定海粮食不足行将南窜）	171
致郑夫人（告知获遭谪戍伊犁）	177



致郑夫人（告知奉命勘办塞外开垦事宜）	181
致郑夫人（论门生为谪戍代抱不平）	184
训次儿聪彝（告诫督弟勤读）	186
与弟元抡（告知蒙恩赐环回京）	189
致郑夫人（告知赴甘省会办番匪）	190
与从兄如松（嘉奖其内弟剿匪得力）	193
与弟元抡（论贵州哨匪劫犯焚署情形）	197
致郑夫人（诫勿食走方医生药丸）	201
致郑夫人（告知呕血整备引疾归田）	207
致郑夫人（告知乞休已准并起程返里日期）	209
译者后记	211



致郑夫人函（报告启程）

时奉恩命，使粤查办汉口事件，并毋庸来京请训，当即遵旨于今日启程，由水道赴广，约计两月可达。广东地方少靖，海盗尤多，因在旧抚署内酌拨卫兵五十名，差官四员，以备不时之患。沿途寄书不便，俟抵粤后再行发函知照。前接来信，知家中大小俱平安，甚慰。三儿读书尤用功，益觉畅快，务须时时督教，勿须荒嬉。寒暖饥饱，更须随时调护，是为至要。临行匆匆，不尽欲言。

◎白话译文

眼下我得沐天恩，奉皇命出使广东查办汉口事宜，并且不用再
去京城请求训示，奉旨今日启程，走水路赶赴广州，大约两个月就
能到达。考虑到广东地方不太平，沿海海盗尤其多，因此我在原来
巡抚署内酌情调拨卫兵五十名，当差官吏四人，用以防范路上突如
其来的袭扰。沿路途中寄家书多有不便，等我抵达广东后再给你写
信告知近况。前些日子接到来信，知悉家中大小都平安，心中甚是
欣慰。三儿读书尤其用功，更让我觉得畅快，一定要时时督促教导，



千万不要让他嬉戏玩乐，荒废了学业。生活上，寒暖饥饱，更是要随时调理看护，这是顶顶重要的。临行前，匆匆忙忙，就不多说了。

19 世纪外国人拍摄的中国江上行船情景





致郑夫人函（报告抵任）

前于启程时发寄一函，想已收到。一路沿海道至省，甚为平安，唯晕船稍苦耳。犹幸身体素强，饮食小心，一抵津江，即豁然如无事，堪以告慰。因眷念夫人甚切，故船一抵埠百事未办，先发函回家，使夫人可放心。做官不易，做大官更不易。人以吾奉命使粤，方纷纷庆贺，然实则地位益高，生命益危。古人一命而伛，再命而偻，三命而俯，诚非故作诊持，实出于不自觉耳。务嘱次儿须千万谨慎，切勿恃有乃父之势，与官府妄相来往，更不可干预地方事务。大儿在京尚谨慎小心，吾可放怀。次儿在家，实赖夫人教诲，大比将近，更须切嘱用功，明年春日如得荷天之庥，邀帝之眷，仍在此邦，当遣材官迎夫人来粤。侯敏兄闻已出门，家中又失一相助之人，如有缓急，或与大伯父一商。驹侄闻甚聪慧，且极谨慎，有事亦可嘱彼相助也。

◎白话译文

前些日子于启程时发的一封信，想来你已经收到了。我一路沿



海道抵达广东省，路上十分平安，唯独晕船令我稍稍受了点苦。所幸向来我身体强健，于饮食上也十分小心，一等到津江上岸，即心情豁然，浑身轻松，告诉你这些也让你可以放心了。只因眷念夫人之心甚切，故而船一抵岸，什么事也没有办，首先就寄信回家，让夫人你安心。做官不容易，做到高位了更是不容易。人人都觉得我奉皇命出使广东，纷纷前来祝贺，其实地位愈高，生命也更容易受到威胁。古人首次接到任命时就躬身下拜，再此授命就要深深下拜，三次任命几乎就要俯首贴地了，这不是故作姿态，实在是诚惶诚恐之际，不自觉中表现出来的啊。你一定要叮嘱二儿子千万小心谨慎，千万不要仗着他老子有势，与官府随便来往，更不可干预地方行政事务。大儿子在京城还算谨慎小心，我可以放心下来。小儿子在家，只有依靠夫人教诲了，大比之期将近，更要切切嘱咐他用功攻书。明年春天如能得到上天的庇佑，皇帝的眷顾，使我仍能在这里为官，到时我一定会派人去迎夫人来广东。听说侯敏兄已经出远门，家中又失去一位能帮助你的人，遇事缓急拿不定主意的，你也可与大伯父商量着办。听说我侄儿也很聪慧，且极谨慎小心，有事也可嘱咐他来帮衬一下。



罕见的清朝官员群像



训长儿汝舟（告知赴粤）

大儿知悉。父自五月十一日动身赴广东，沿途经五十馀日，今始安抵羊城。风涛险恶，不可言喻，唯静心平气，或默背五经，或返躬思过，故虽颠波不堪，而精神尚好。因思世途险巇，不亚风涛，入世者苟非先胸有成竹，立定脚极，必不免为所席卷以去。近朱者赤，近墨者黑，此择友之道应尔也。若于世事，则应息息谨慎，步步为营。若才不逮而思邀幸，或力不及而谋躐等，又或胸无主宰，盲人瞎马，则祸患之来，不旋踵矣。此为父五十年阅历有得之谈。用以切嘱吾儿者也。汝母汝弟，身体闻均好安。汝二弟且极用功好学，父闻之心为一快。客居在外，饥饱寒暖，须时加调护，友朋应酬虽不可少，而亦要有限制。批阅公牍更宜仔细。切不可假手他人。对于长官，尤应恭顺小心，即同僚之间亦应虚心和气。为父作官三十年，未尝以疾言遽色加人，吾儿随父久，当亦目睹之也。闲是闲非。不特少管，更应少听，一有差池，不但殃及汝身，即为父亦有不测也。慎之慎之。元抚手示。